



# 原創精粹

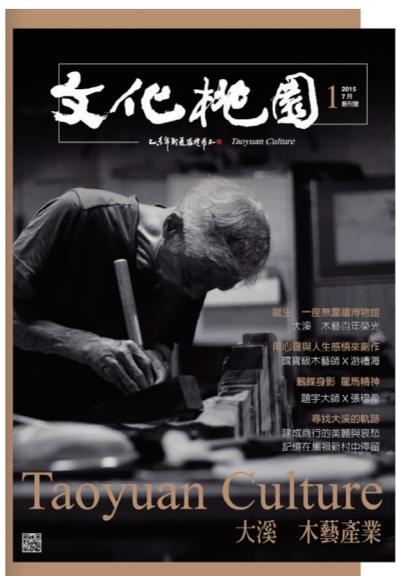
化桃園》於首刊號即定義了該連續刊物的宗旨為：「推廣本市在地特色及深厚的文化底蘊，紀錄人事時地物等風采，呈現地方藝文特色，報導在地藝文動態，分享藝文觀點，展現桃園市多元豐厚文化內涵為出刊宗旨，介紹本市文化獨具魅力之特色。」因此，《文化桃園》並不偏重單一文化主題，而是廣泛收納各種文化議題，包括文化局辦理活動之記錄與宣傳——如地景藝術節、地方創生、民俗節慶；或者社區文化發展、桃園特色人物寫照；又或是文化資產保存及創生——如大溪李騰芳古宅及梅鶴山莊、中壢紅樓、觀音林家古厝等；也有部分專欄記載了桃園在地文學推廣——如圖書館事業發展、文學出版，以及桃園獨立書店

經營理念；此外，針對多元族群，除閩客及眷村文化，在 22 期更書寫新住民東南亞文化的人文歷史、飲食、語言及宗教信仰。

《文化桃園》主題包羅萬象，因文化無邊際，俯拾盡文化，該刊物可謂文化局業務縮影，而正因文化發揮空間之大，每期的編輯過程都在文化局及出版社不斷地燒腦討論下，才能取得共識，聚焦相同範疇，而在每一次的腦力激盪下，讓所有喜愛文化的編輯人員都樂在其中，而這樣知識的產出未來也將成為集體記憶的一部分。

## 視覺藝術與文字的火花

一般而言，談到藝術出版，許多人第一直



左圖為《文化桃園》首刊封面；



右上圖為《文化桃園》電子書，網址：<https://ebook.tycg.gov.tw/book/list.php?type=15>；  
右下圖為《文化桃園》第 16 季春季號：名家看桃園——林文義。

覺聯想到的是畫冊、作品集或影像側寫，文化局確實配合大大小小不同的展演活動，留存多樣寶貴的藝術合輯，但作品本身不會說話，即便具有高鑑賞能力的藝術家，也未必能「看圖說故事」，因此用文字來解讀作品，並且認識了解創作者，便成為了文化局推展藝術普及的目標之一。

是以，桃園自升格後，從 2015 年起著手進行藝術家普查，橫跨各藝術領域，踏查上百位藝術家，深度訪問其創作理念及心路歷程等等，相較於作品集多以「創作品」為主，該叢書訪查研究是以「人」為核心。本局也將成果編輯成《桃園之美》藝術家叢書，各冊分類為不同創作媒材，包含水墨類、書篆類、西畫類、膠彩類、雕塑工藝類、應媒攝影類，內容除有藝術家介紹，更重要的是從中窺見其創作理念及想法，輔以部分作品呈現，可謂之圖文並茂，對桃園藝術文化而言，是相當重要的出版作品。

此外，本局自 2015 年起規劃出版《桃園藝術亮點》叢書，該系列亦是以人為主體的出

版品，每年由本局遴選出 10 位藝術家，並進行訪談與出版專書，至今已編纂成 40 冊藝術家專書，內容包羅萬象，編輯收錄水彩、書藝、水墨、油畫、或如木藝、雕刻、雕塑等技藝大師，樣樣均備，包括游禮海、賴傳鑑、黃群英等大師級藝術家皆含於內。相較於《桃園之美》每冊介紹 2、30 位藝術家，以豐富度為主，《桃園藝術亮點》每冊介紹單一作者，以內容深度為考量，讓讀者隨著書籍脈絡的編輯，一同悠遊藝術家的創作世界。

另外，桃園近年積極建設文化場館，因應桃園橫山書法藝術館開館在即，特規劃出版《典藏論叢：2019 桃園市立美術館水墨類典藏研究專刊》，首刊以書法類典藏為研究主軸；同年桃美館出版《2018-2019 桃園市立美術館年報》，為桃園第一本美術館年報，首刊分為構築、書藝、地景、視野、蒐藏、論述、育藝、形塑等八個篇章，記錄桃美館創設以來兢兢業業克服的種種挑戰及逐步落實的各項里程碑。



《2017 桃園藝術亮點》叢書新書發表記者會。



《2017 桃園藝術亮點》叢書。



《2018 - 2019 桃園市立美術館年報》書封。

內容記載了眷村文化的日常，以及本局推動地方文化館，與該等基地展現文創的豐碩成果。同時因應眷村文化節 18 周年，在 2018 年本局出版了《我村、我家：桃園眷村文化節 18 週年》，該書描述眷村文化保存及社區營造的發展歷程和介紹，在在展現了桃園致力歷史記憶再造，以及文化創生的重生風貌。而 2015 年出版的《龜山：眷味家香》，則以「飲食文化」作為主軸，貫穿眷村記憶並串起世代間情感的連結，巧妙地以生動的方式傳承眷村文化，達到有效記錄及推廣。

## 桃園之光——文學巨擘鍾肇政

人稱「鍾老」的鍾肇政先生是桃園龍潭客家人，畢生致力於文學創作，鍾老將對鄉土的情懷訴諸於文字，終其一生著作等身。直至 2020 年這位文學巨擘殞落，方掀起了文學巨浪，吹起了一陣復古風潮，讓更多新生代重新關注起鍾肇政先生的文學作品。談起鍾老的著作，不只有膾炙人口的《魯冰花》，其 1950 年代開始創作《濁流三部曲》，更開啟了臺灣文學的「大河小說」（或稱系列小說）創作類型。所謂大河小說乃以時間為脈絡，具濃厚歷史意涵，以家族或時代為主要的故事，鍾老後續創作的《臺灣人三部曲》、《高山三部曲》也都屬於大河小說。爰此，本局所屬市立圖書館於 2020 年 7 月辦理「鍾肇政作品讀書會」系列活動，除了緬懷鍾老對文學貢獻，也讓民眾得以深入解讀其作品意涵。

## 博物館文學與文創精神

而由本局所屬木藝生態博物館，則以博物館學的角度書寫出版《大溪好時光》，該書以深入淺出方式介紹大溪在地文化；而除了文字圖書，本局也拍攝了「我的老家是博物館」紀錄片，以影像紀錄的形式，呈現大溪警察局宿舍群原住民的故事。

「眷村文化」亦是桃園重要的文化特色，本局長期辦理文化資產修復，其中「眷村鐵三角」一中壢馬祖新村、大溪太武新村、龜山憲光二村，已逐一開放使用，並積極推展空間活化及跨域串聯，希冀透過社區總體營造的精神，傳承眷村文化。同時，本局分別於 2015 年及 2016 年出版《桃園眷村文創潮間帶：首部曲》及《桃園眷村文創潮間帶：二部曲》，

而早在 2015 年，在重視文學及喜愛閱讀的鄭文燦市長推動下，本局所屬市立圖書館首辦「鍾肇政文學獎」，第一屆副標為「大河長流」，磅礴氣勢，初來乍到，高額獎金吸引諸多文學好手參加，徵件內容包括短片小說、散文、報導文學、新詩、兒童文學等項目。而後 2016 年「詠望春風」、2017 年「在花季裡寫同調」、2018 年「文學顯影」、2019 年「丹桂飄香掛心腸」、2020 年「日常拾筆」，直至 2021 年「島敘法」，各屆文學獎各具特色，且屢獲高品質作品參賽，使鍾肇政文學獎成了臺灣文學創作競賽的重要指標之一；同時，因鍾老係臺灣歷史小說及大河小說先驅，遂於 2017 年加入了每兩年一次的長篇小說獎，所以除了歷年得獎作品集，更有多本長篇小說作品。

## 桃園文學出版大放異彩

本局所屬機關桃園市立圖書館，在鄭文燦市長大力支持下，於 2015 年起開辦「桃園市立圖書館文學閱讀推廣活動補助」申請案，近年累積近 40 件補助出版作品，包括純文學、口述歷史、散文記事、兒童文學、繪本等。其中林央敏先生所著《桃園文學的前世今生》，更是詳錄桃園文學的演進過程，內容從桃園地理人文談起，並從史前、清代、日治時期、戰後到民主時期不同年代，爬梳了桃園文學脈絡，已成為考究桃園文學議題的重要參考書；而於 2012 年搬遷至桃園，自稱以「桃園新住民」觀察國門之都的陳銘礪先生，陸續申請出版了《國門之都》、《大漢溪紀行》等桃園地景文學作品，透過散文敘事風格，帶讀

年度	出版作品
2015	大河長流：2015 鍾肇政文學獎得獎作品集
2016	詠望春風：2016 桃園鍾肇政文學獎得獎作品集
2017	在花季裡寫同調：2017 桃園鍾肇政文學獎得獎作品集 文學顯影：2018 桃園鍾肇政文學獎得獎作品集
2018	血樟腦：2017 桃園鍾肇政文學獎長篇小說得獎作品集 追音：2017 桃園鍾肇政文學獎長篇小說得獎作品集
2019	丹桂飄香掛心腸：2019 桃園鍾肇政文學獎得獎作品集 日常拾筆：2020 桃園鍾肇政文學獎得獎作品集
2020	再見雪之國：2019 桃園鍾肇政文學獎．長篇小說得獎作品集 春靜：2019 桃園鍾肇政文學獎長篇小說得獎作品集
2021	徵件中

備註：長篇小說得獎每兩年收件一次，當年徵件會於隔年出版。



2020 鍾肇政文學獎頒獎典禮。

者透過文字領略桃園地景風光；另外，在小學春風化雨 40 幾年，被稱作「愛說故事的爺爺」的傅林統校長，是桃園在地重要的兒童文學作家，其申請出版的《兒童文學風向儀》是兒童文學研究及評論的指引參考書，而《真假魔法變變變》、《妙妙妙！開心國》更是小朋友愛不釋手的奇幻故事，然而傅校長在 2020 年辭世，諸多桃園兒童文學家備感不捨，但在感慨生命無常外，也感念本著作能及時出版以永久留存。和實體文化資產不同，寫作人才的寶藏藏在作家的腦海中，是以本局將繼續推動並鼓勵作家們寫作出版，才能使文學互古流傳。

此外，這幾年在大力倡導文學推廣及寫作的氛圍下，桃園風氣興起，更是喚起了寫作老手及輩出新手的「文學魂」，除了本局的機關出版品及補助出版品，也有許多桃園在地作家文思泉湧發表著作，而為歡慶這豐收的文學成果，本局特於 2020 年舉辦桃園作家新書出版聯合發表會，以「文學的秋收」為名，邀請 8 位傑出作家共襄盛舉，包括向鴻全、林央敏、邱傑、陳銘礪、



2021 年鍾肇政文學獎「島敘法」徵件中。

許水富、馮輝岳、劉正偉、謝鴻文等人，每一件作品都彰顯桃園的文學涵養，其中書寫桃園故事及日常的作品，如向鴻全先生的《何處是兒時的家》、馮輝岳先生的《我在崗背的日子》或謝鴻文先生彙整圖文並茂的《桃園作家日常》小品等，都能看見桃園人愛鄉、愛土地的精神。

## 口述歷史——記憶中的桃園

本文破題便提到文化的定義，除了藝術文學，歷史記憶的脈絡也是文化形成的一部份，因此除了透過藝術及文學將文化具象化，產出作品或經美化或經闡譯，然而無形文化資產的歷史記憶，也是重要的資源，但記憶無法像電子檔案複製傳送，僅能透過口耳相傳再以文字圖片等媒介轉譯紀錄，為此，口述歷史也成文化局的重要議題。從 2014 年到 2017 年，本局申請國家人權博物館籌備處補助辦理人權歷史口述訪談計畫，以《重生與愛》為名，紀錄並整理編輯桃園早年政治受難者與其家屬或相關人物受難的遭遇，共出

年度	出版文學作品	作者
2015	兒童文學風向儀	傅林統
	定睛凝望．歌我桃園	傅林統
	桃園文學的星空	謝鴻文
	異域故事集	撒光漢
	散步桃花園——客家女婿的繪本手記	施政廷
	跟著繪本旅行趣	曾新
2016	國門之都——桃園再發現之人文地景紀行	陳銘磻
	桃園即景詩	林央敏
	我在彼岸 我在此岸	邱晞傑
	真假魔法變變變	傅林統
	桃園新都心——青埔的躍升與崛起	古蒙仁
	一條博愛的路：桃園博愛老街文史紀錄	陳維
	風箏：一齣客家兒童劇的創作	SHOW 影劇團
	陸上怪獸警報	唐澄暉
	異域照片集	撒光漢
2017	文創風潮下的木藝家	林日揚
	木雕藝師游禮海——雕琢生命智慧的大溪瑰寶	陳銘磻
	家鄉即景詩	林央敏
	智慧信差	傅林統
	賭鬼的後代	張慶惠
	穿枝破葉一粒星	邱晞傑
2018	收藏一撮牛尾毛	林央敏
	大漢溪紀行——大漢溪桃園流域的人文生態錄	陳銘磻
	妙妙妙！開心國	傅林統
	父親的牛屎曬穀場	馮輝岳
2019	桃園文學的前世今生	林央敏
	家在桃園	傅林統
	〈18 後〉書籍創作出版企劃	陳毅
	給孩子的電影筆記	耶魯國際文化事業有限公司
2020	我扛著我的詩上山下海	許水富
	我在崗背的日子	馮輝岳
	何處是兒時的家	向鴻全
	桃園作家日常	謝鴻文



2016年11月10日《重生與愛3》新書發表會。

版4冊，受訪超過百位相關人物，書中也附載了受訪者所提供的筆記手稿、日記、信件、獄中家書、照片等資料。該口述歷史，除了使讀者從不同面貌閱讀歷史的資源，也成為歷史考究的重要史料。

不僅配合中央計畫，為了可以完善桃園的無形資產紀錄及文化事務發展，本局從2016年創刊發行《桃園文獻》，該刊物以一刊一專題的方式，蒐集桃園在地史料、文獻，收錄範圍囊括與桃園相關之學術論著、口述歷史、田野調查、圖像文獻史料、新知介紹、書評等。至2021年3月已經推行出刊11期，從創刊的主題「開發與經濟」，後續介紹了桃園學上的政治與族群、交通變遷、宗教與信仰、學校教育、類文學史，這些累積的考察資料，終極目標乃研究桃園在地知識，建構「桃園學」，讓桃園真正成為一門學問。

此外，本局配合部分活動出版的小刊物，也記載桃園文化脈絡，如2017年出版的《櫻花色的記憶》，描述中壢警察局日式宿舍群的故事；或2018年出版的《經緯桃園——2018 桃園



2020年12月6日桃園作家新書出版聯合發表會。

學》，邀集跨領域學者研討桃園地方文獻並集結成冊，彙編11篇桃園學的研究論文，成為研究歷史的珍貴參考文獻。本局出版品的知識深度跨度增加，使一般民眾或學者專家，在瀏覽本局出版品中均能有所獲，更讓「每書均有其讀者」，使文化更易融入閱讀生活。

## 起承轉合——數位閱讀的興起

因應數位閱讀潮流，本篇所提本局出版品：《文化桃園》、《桃園文獻》、《桃園之美》、《桃園文獻》、《桃園眷村文創潮間帶：首部曲》、《桃園眷村文創潮間帶：二部曲》、《經緯桃園——2018 桃園學》等，均同步以電子版形式掛載於本局或本市網站，讓更多讀者得以取用及閱讀桃園文化相關出版品。相較於過往提及歷史文獻，往往聯想為專業用書或艱澀的學問而讓人卻步，透過近年本局出版品，讓所有讀者皆能將文化咀嚼吸收，使文化涵養成為市民日常，更為桃園文化記憶在這片城市互古扎根，我們期許文化滋養豐富桃園，而桃園也將持續豐富我們的文化。